

April 2025

Der Klein Borsteler

Unsere Zeitung für Klein Borstel & Umgebung



☉ Spargelausfahrt - jetzt anmelden!

Genießen Sie das königliche Vergnügen im Kreis von Freunden. S. 5



☉ Kinderspaß zu Ostern

Macht mit bei der Jagd nach dem goldenen Ei. Wie es geht S. 4



Fotos: Envato Elements

Ab 1. April schließen sich die Schranken für alle Anwohner ohne Chipkarte

Neue Durchfahrtregelung

Kartenverlust: Ersatz nur nach Einzelfallprüfung

Nicole Buschermöhle, Pressesprecherin bei Hamburg Wasser, erklärt, warum ein Verlust der Chipkarte ein Ernstfall ist

Im März wurden die Anwohner per Post über die Umstellung von Passierschein auf Chip-Karte informiert. Wie viele Briefe sind versendet worden?

Etwa 3100 Schreiben, es wurden die Personen angeschrieben, die bereits eine Durchfahrts-erlaubnis haben und ihre Adresse hinterlegt haben. Nicht von allen Inhabern einer Durchfahrts-erlaubnis

haben wir eine hinterlegte Adresse. Wenn eine Person mehrere Fahrzeuge bei uns gemeldet hat, ist nur diese eine Person angeschrieben worden, um eine Chipkarte zu erhalten.

Der Klein Borsteler Was können die nicht berücksichtigten Personen tun?
Jede weitere volljährige Person aus dem

Haushalt im berechtigten Gebiet oder diejenige, die nicht bis zum 3. März 2025 angeschrieben wurde, aber berechtigt ist, eine Durchfahrts-erlaubnis über den Friedhof zu erhalten, kann sich per E-Mail* an uns wenden, um eine persönliche Chipkarte zu erhalten:

Wer kann alles mit der Zuweisung einer Chipkarte rechnen?
Alle diejenigen können eine Durchfahrts-erlaubnis erhalten, die im berechtigten Gebiet gemeldet und volljährig sind. Leben zum Beispiel zwei Erwachsene in einem Haushalt, können beide jeweils eine persönliche Chipkarte bekommen.

Fortsetzung auf Seite 3

Anzeige

Schlieff + Co.
Makler und Verwalter



ALFRED KARBENK

STEINMETZBETRIEBE
BILDHAUEREI

Meisterbetrieb seit 1958

Grabsteine, Nachschriften

Reinigung, Renovierung

Steinmetzarbeiten in Haus & Garten

Ausstellung: Fabriciusstraße 304 A
Werkstatt: Fuhlsbüttler Straße 769
Telefon 040 641 55 59 - Fax 040 59 14 72
info@karbenk.de · www.karbenk.de

Mitglied im Heimatverein Klein Borstel e.V.



Stübeheide 157 · 22337 Hamburg
Tel. 59 82 12 · www.meinfriseur.de

MO'S
TABAK-SHOP

Zeitungen, Zeitschriften, Snacks und mehr...
Tornberg 34 – 22337 Hamburg



Dagmar Voß
Mobile Fußpflege

Diplomierte
Med. Fußpflege
Handpflege
Fußreflex-
zonenmassage

Dagmar Voß · Borstels Ende 2a · 22337 Hamburg
Handynummer 0173 8 74 30 73
dagmar.voss65@gmx.de

Friedhofsgärtnerei und Gartenbau



Friedhofsweg 5
22337 Hamburg
Tel.: 040 59 73 32

www.friedhofsgaertneri-luelow.de

Thomas Behn Transporte

Hamburg

Klein Borstel

Umzüge • Montagen
Räumungen



Tel. 0178 - 40 820 90 ■ www.behn-transporte.de

Heimatverein Klein Borstel Editorial



Arnold Meinecke,
Erster Vorsitzender
des Heimatvereins



Liebe Leserinnen, liebe Leser

Nehmen Sie Platz und warten Sie, bis Sie dran sind!“ Ein Satz, zwei Befehle. Von Freundlichkeit habe ich bei dem Besuch in der Praxis meines Arztes vor wenigen Tagen nichts gespürt. Ich fand die Frau eher unhöflich, sogar respektlos. Manchmal möchte ich in so einer Situation gepfeffert zurückkeilen. Verdient hätte es die trotzige Tresenkraft in jedem Fall. Aber hätte das etwas an ihrer Griesgrämigkeit geändert, wäre ich dann etwas früher drangekommen? Ganz bestimmt nicht!

„Gewinne Kämpfe mit einem Lächeln“, lautet eine chinesische Weisheit. Ich habe sie befolgt: „Sie haben eine schöne Stimme und den Laden wirklich vorbildlich im Griff“, lobe ich die Helferin. Sie blickt mich an. Ich lächle, sie lächelt zurück, wir sind verbunden! „Danke, ich hatte keinen guten Start, ich bin

nur angemeckert worden, das hat mich verunsichert.“ Das war also die Ursache!

Im Rausgehen rief sie: „Schönen Tag und danke für das Lob“. Freundlichkeit siegt tatsächlich. Sie macht sogar gesund, hat die Psychiaterin Dr. Kelli Harding herausgefunden: Freundlichkeit gegenüber sich selbst und anderen produziert mehr Glückshormone. Sie stärkt das Immunsystem und reguliert den Blutdruck. Wir könnten bis zu sieben Jahre länger und besser leben, sagt die Wissenschaftlerin, wenn wir nur etwas freundlicher zueinander wären.

Was für eine schöne Botschaft zum Frühlingsanfang. Ich wünsche uns allen ein mindestens sieben Jahre längeres und besseres Leben!

Ihr
Arnold Meinecke

Foto: Privat

Folgen Sie uns auf Social Media

#Heimatverein_kleinborstel



Klein Borstel Termine, Kleinanzeigen & Co.

Service

Kornweg-Apotheke Notdienst
17.4. 9:00 Uhr bis 18.4. 9:00 Uhr

Dauerveranstaltungen
Skat

Montag, 7.4. 19 Uhr im Gemeindehaus

Plattdeutscher Nachmittag
Dienstag, 8.4. 15:30 Uhr

Kleinanzeigen

Kleine Familie (2 Erw. 1 Kind 2,5J.) mit gesichertem Einkommen sucht **Wohnung/Haus (3-4 Zimmer) zur Miete** in Klein Borstel. Wir freuen uns über eine Nachricht: kleinborstel-zuhause@web.de

Treppenlift, neu, unbenutzt, in Klein Borstel, Neupreis war über 5.000,-€. Unsere Preisvorstellung 2.200,-€
0160 1713008

Impressum & Kontakte

Herausgeber: Heimatverein Klein Borstel

Siriusweg 34, 22391 Hamburg

1. Vorsitzender des Heimatvereins Klein Borstel e.V.

Arnold Meinecke

Redaktion Stefan Paulsen (Ltg., V.i.S.d.P.), Sarah Francke

redaktion@heimatverein-kleinborstel.de

Design www.keithcampbell.de

grafik@heimatverein-kleinborstel.de

Anzeigen Malthe Möhrstädt (Ltg.), Kay Meinecke, Stephan Thier

anzeigen@heimatverein-kleinborstel.de

Druckerei Schneider Druck eK, Industriestraße 10, 25421 Pinneberg
04101-216 7222

info@schneiderdruck.de
Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Leserbriefe u.a. Unterlagen wird keine Verantwortung übernommen. Wir behalten uns den Abdruck vor.

Haftungsausschluss: Die Teilnahme an allen Veranstaltungen des Heimatvereins, sowie alle Ausfahrten erfolgen unter Ausschluss jeglicher Haftung für den Heimatverein und auf eigene Gefahr!



Klein Borstel Verkehr

Fortsetzung von Seite 1

Viele Bürger sind beunruhigt, weil verlorene Karten nicht gesperrt und ersetzt werden sollen.

Grundsätzlich ist das richtig! Um Kreditkarten sperren zu lassen, müssen sie personalisiert sein. Solche personalisierten Chipkarten bergen einen erheblichen Mehraufwand etwa für Adresspflege und Datenschutz. Diesen Mehraufwand können wir im Rahmen dieses Bauprojektes nicht leisten.

Der Verlust wird also in keinem Fall ausgeglichen?

Wir sind als Projektteam gehalten, unsere Absprachen mit der Friedhofsverwaltung einzuhalten. Dazu gehört, dass wir darauf achten, dass der Verkehr über den Friedhof während der Durchfahrtszeiten nicht überhand nimmt. Verluste können wir aus den beschriebenen Gründen nicht kontrollieren. Sind die Karten tatsächlich weg oder nur verlegt, tauchen sie möglicherweise später wieder auf und werden wieder eingesetzt - diese Fragen stellen uns vor ein Problem im Hinblick auf unsere Zusage bei der Friedhofsverwaltung.

Das kann aber zu echten Härtefällen führen.

Das wissen wir. Deshalb bieten wir bei Härtefällen eine Prüfung in engen Grenzen an. Nur wenn diese erfüllt sind, kann in wenigen Fällen unter Umständen eine Ausnahme gemacht werden. Aber das

Fotos: Heimatverein Klein Borstel, PR



Zwei Säulen für die automatische Schrankenöffnung. Eine für Besucher, eine für Anwohner mit Chipkarte

entscheidet das Projektteam in jedem einzelnen Verlustfall.

Es gibt zwei Säulen für die Freischaltung der Schranken - eine für Friedhofsbesucher, eine für die Anwohner. Warum reicht nicht eine Säule für alle Durchfahrten?

Wir waren bestrebt, die Übergangslösung mit den Pfortnern an der Schranke zügig durch die Nutzung von Chipkarten abzulösen. Eine Harmonisierung der unterschiedlichen Systeme und Karten wäre aber mit erheblichem Mehraufwand verbunden gewesen und hätte viel mehr Zeit in Anspruch genommen.

Sie haben Ihre Chipkarte nicht erhalten oder Fragen dazu an das Projektteam?

Unter folgender E-Mail Adresse erhalten Sie Hilfe: **Welawe-Durchfahrtserlaubnis@hamburgwasser.de**
Alle Angaben zur Chipkarte mit folgenden Angaben versehen: Name, Anschrift, KFZ-Kennzeichen. Das Team meldet sich dann zeitnah bei den Anfragenden zwecks der weiteren Abwicklung zurück.

Der Heimatverein bedankt sich bei allen Unterstützern im Jubiläumsjahr 2025

AB Fahrschule



Hamburger Immobilien
Verkauf · Vermietung · Bewertung



Rolf Beckmann
GmbH
Malereibetrieb & Raumausstattung



Oster- Suchspiel

Die große Jagd auf das goldene Ei!

Kinder aufgepasst! Der Osterhase war schon da und hat eine Überraschung dagelassen!

Jetzt beginnt das große Eiersuchen für alle Kinder in Klein Borstel. Der Heimatverein hat den Osterhasen gebeten, schon jetzt einmal unser Dorf zu besuchen. Und weil der Heimatverein in diesem Jahr 75 Jahre alt geworden ist, hat der Osterhase eingewilligt. In seinem geflochtenen Korb hat er viele bunte Eier mitgebracht und alle dagelassen. Damit sie nicht gleich gefunden werden, hat er sich die Geschäfte des Dorfes als Versteck ausgesucht. Aber in welchen Geschäften



liegen die Eier und wo sind sie dort zu finden?
Jetzt ist Spürsinn gefragt! Eure Aufgabe lautet: In wie vielen Geschäften hat der Osterhase die Eier versteckt und wie viele Eier sind es insgesamt? Ganz wichtig: In einem Versteck liegt ein besonderes Ei! Es ist das goldene Ei. In welchem

Geschäft hat der Osterhase dieses besondere Ei hinterlassen?

Wer alle diese Fragen richtig beantwortet, auf den wartet - mit etwas Glück - eine tolle Überraschung!

Wer die Aufgabe gelöst hat, kann einer von fünf Gewinnern sein. Schreibt eine Mail an: redaktion@heimatverein-kleinborstel.de.

Oder schreibt die richtige Antwort auf ein Kärtchen oder einen Zettel und steckt diese dann in den Briefkasten des Heimatvereins im Tornberg 37, direkt neben dem Schaukasten an der Wand des Hofladens. Bitte unbedingt Name, Nachname, Telefonnummer und E-Mail-Adresse angeben. Nur so können die Gewinner benachrichtigt werden.

Die große Jagd nach dem goldenen Ei startet am 1. April. Einsendeschluss ist der 14. April!

Aus allen Einsendungen mit der richtigen Lösung werden Gewinner per Zufallslos gezogen und benachrichtigt.

*Anspruch auf einen Gewinn gibt es nicht. Funktionsträger des Heimatvereins und ihre Kinder sind vom Gewinnspiel ausgeschlossen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Im Sommer fliegen wieder die glänzenden Kugeln!

Boule-Turnier in Klein Borstel anlässlich des 75. Geburtstags des Heimatvereins!

AM 6. JULI (Uhrzeit einfügen) lädt die Boule-Gruppe Klein Borstel zu einem offenen Turnier für alle Alters-, Gender- und Leistungsklassen ein! Dabei geht es nicht um Rekorde, sondern um Spaß. Preise spendiert der Heimatverein Klein Borstel.

Zur Organisation: alle Interessenten ab 16 Jahren mit und ohne Vorkenntnisse können sich über meine E-Mail (reinhard@behrens1.de) mit einer Selbsteinschätzung für die Spielpraxis anmelden. Bitte außer den Namen auch die Kontaktdaten (Telefonnummer) angeben.

Das Spielprinzip ist einfach: Die geworfene Kugel sollte dicht am kleinen, leichten Holz-Schweinchen liegen – gegnerische Kugeln

darf man wegschießen. Interessierte Klein Borsteler können schon etwas üben – bitte Schuhe mit flachen Sohlen anziehen! Kugeln (3 p.P., günstig im Internet) sollten um 720 Gr. wiegen.

Wir haben schon eine Whats-App-Gruppe („Eisenkugel Klein Borstel“), über die Mitteilungen und Verabredungen möglich sind. Wer sich zum Turnier anmeldet, stimmt der Aufnahme in diese Gruppe zu. Wir werden die Anmeldungen sichten (Datenschutz, ist doch klar!), in die Gruppe aufnehmen und dann über diese dann schnell Informationen über die Organisation, Spielform etc. verteilen.



Spargelessen
Ausfahrt
24. Mai

Jetzt anmelden!

Spargelausfahrt – ein königliches Vergnügen!

Am 24. Mai geht es los

Auch in diesem Jahr veranstaltet der Heimatverein wieder ein wahrhaft royales Rendezvous. Es geht „in den Spargel“! Von Goethe einst zum König der Gemüse erhoben, wird er in diesem Jahr wieder im Restaurant Waldeslust in Hamfelde serviert. Vom Treffpunkt Café Luise geht es los. Die Tische sind bereits reserviert. Das Menü ist wieder reichhaltig: Vorsuppe, Spargel, Kartoffeln, Schinken, Schnitzel satt, tolle Eisplatten zum Nachtisch und dann noch Kaffee und Kuchen. Ein besonderes Erlebnis ist ein anschließender Verdauungsspaziergang auf dem großzügigen Grundstück des Restaurants an Tiergehegen vorbei.

Melden Sie sich jetzt zur Spargelfahrt am 24. Mai 2025 an! Treffen um 11:15 Uhr vor Café Luise; Bus-Abfahrt pünktlich um 11:30 Uhr! Ab 12:30 Uhr wird aufgetragen! Beitrag alles inklusive außer Getränke: 50 Euro für Mitglieder, 55 Euro für Nichtmitglieder. Zahlung erfolgt vor Ort!
Verbindliche Anmeldung bis Sonntag, den 11. Mai 2025 bei Birgit Prinz: 040/ 500 91 933!

Fotos: Heimatverein Klein Borstel, Envato Elements, Privat

Flaschenkunst für Jubiläumssekt!

Der erfolgreiche junge Maler **Vincent Mühlenbeck** hat dem Heimatverein ein besonderes Geschenk gemacht!

MIT ZWEI außergewöhnlichen Kunstwerken hat der junge Künstler Vincent Mühlenbeck den Heimatverein Klein Borstel beschenkt. Eigens für die Flaschen des Jubiläumssektes des Vereins hat der aufstrebende Maler zwei Etiketten entwickelt und in seiner ganz eigenen Handschrift übersetzt. Mit Tinte, Filter und Aquarellfarben gab er den Begriffen Klein Borstel, Gemeinschaft, Menschen, 75 Jahre Heimatverein und dem rosafarbenen Sekt eine bildliche Gestalt.

In einem seiner Entwürfe hat Vincent

gezeigt, wo das Dorfleben und die Begegnungen der Menschen im Dorf stattfinden: Auf der Dorfstraße mit ihren großen, alten Bäumen, dem Weihnachtsbaumschreddern, dem Familienflohmarkt, dem Schwatz mit dem Nachbarn, den spielenden Kinder. In einem Alternativentwurf hat Vincent das gemeinsame Feiern, die fröhliche Ausgelassenheit durch wilde Strichen und Formen besonders verdeutlicht.

Der Heimatverein ist stolz darauf, die künstlerische Übersetzung auf die Jubiläumsflaschen aufbringen zu dürfen!



Jubiläumsetiketten aus Künstlerhand. Eine für hellen, eine für roséfarbenen Sekt

Alle Veranstaltungen auf einen Blick für das Jubiläumsjahr 2025

<p>Montag, 14. April - Sonntag, 20. April Osterspiel für Kinder im Dorf</p>	<p>Samstag, 24. Mai Spargelessen Ausfahrt</p>	<p>Samstag, 31. Mai Touchpoint Konzert</p>	<p>Sonntag, 6. Juli Boule-Turnier</p>	<p>Sonntag, 13. Juli Schnitzeljagd</p>	<p>Samstag & Sonntag, 6. und 7. September Dorffest mit Flohmarkt</p>	<p>Samstag, 8. November Laternenumzug</p>	<p>Samstag, 22. November Grünkohlessen mit Bingo</p>	<p>Sonntag, 30. November Tannenbaumschmücken</p>	<p>Samstag, 6. Dezember Nikolaus im Dorf</p>
--	--	---	--	---	---	--	---	---	---

Zeiten RUNDEN
Hebammen- und Familiennetzwerk

Alles rund um die Schwangerschaft, Geburt, Rückbildungszeit, Familienbildung und die ersten Lebensjahre des Kindes.

Öffnungszeiten: Mo bis Do, 9.30 - 13.00 Uhr
Rolfinckstraße 12 • 22391 Hamburg • Tel: 54 80 24 60
www.rundezeiten.de • info@rundezeiten.de

Kosmetik - Studio
Ulrike Clemenz-Buroße
Fachkosmetikerin

Kosmetik • Epilation • Fußpflege • Mikrodermabrasion

Weißbirkenkamp 1 • 22391 Hamburg • Tel 040 - 536 95 626
www.clemenz-kosmetik.de

Klein Borstel **HILFT** e.V.

Olá
Halo
مرحبا
Halo

AKTUELLE INFOS UNTER:
WWW.KLEIN-BORSTEL-HILFT.DE

ZAHNARZT ZENTREN HAMBURG ZZHH

Zahnarzt **Michèle Canova**

- Angst- und schmerzfreie Behandlung
- Zahnimplantate
- Zahnästhetik, Bleaching, Veneers
- gerade Zähne mit unsichtbaren Schienen
- CMD Kiefergelenksbehandlung
- Prophylaxe

ZZ Hamburg Alstertal
Stübeheide 157 • 22337 Hamburg
Tel. 040 / 59 55 89 • www.zz-hamburg.de

Orthopädische Praxis

Dr. med. Michael E. Domes

Akupunktur • Chirotherapie
Sportmedizin
Privat - Termine nach Vereinbarung

Tel. 0 40/ 27 80 76 63
Fax 0 40/ 27 80 76 92
Wellingsbütteler Landstr. 229
22337 Hamburg

Klein Borstel Jubiläum



11.04 2025
Ab 18:30 Uhr
JUBILÄUM

Notte magica
1 Jahr I MORI

Erfolgreich: Chef Valerio (li.) brachte ein Stück lebendiges Italien nach Klein Borstel. Das muss gefeiert werden!

Präsentiert von Anna-Maria Alfano

Magische Nacht im »I Mori«

Ein Jahr nach Eröffnung feiert unser italienisches Restaurant einen erfolgreichen Start

Zufriedene Gastwirte gibt es nicht? In Klein Borstel schon! Ein Jahr nach Eröffnung unseres italienischen Restaurants blickt Chef Valerio auf ein erfolgreiches Jahr mit Bestnoten aus der Bevölkerung zurück. „Anfang April letzten Jahres sind wir gestartet und sind gleich sehr gut angenommen worden“, freut sich Valerio. Das sizilianische Urgestein hat von Anfang an Vollgas gegeben. Nicht jeder aus dem Team konnte das Tempo mithalten. Auch deshalb hat Valerio jetzt wieder das Zepter in der Küche übernommen.

Zufriedene Gäste und Gastgeber - das ist ein Anlass zu feiern. Am 11. April steigt bei i Mori eine Jubiläumsparty mit einem kostenlosen Aperitif. Feiern ohne Musik? Auf Sizilien unmöglich! Mit Anna-Maria Alfano sorgt eine der schönsten Stimmen Italiens mit Songs auf Italienisch, deutsch und englisch auch in Klein Borstel für die richtige Partyatmosphäre.

Wer mitfeiern will, sollte schnell bei i Mori einen Platz reservieren!
Tel.: 040/ 20201040: Start am 11. April 2025 um 18:00 Uhr!

Fotos: Heimatverein Klein Borstel, PR

Skat Ergebnisse 3. SPIELTAG 3. MÄRZ 2025

Christian Haverland →	1942	5 Pkt.	Frank Wehlmann →	1451	2 Pkt.
Udo Lütjens →	1711	4 Pkt.	Dietmar Saul →	1320	1 Pkt.
Sören Fasters →	1489	3 Pkt.			

Endstand 2025

Platz 1 Sören Fasters	8 Pkt.	Platz 7 Bastian Gerken	3 Pkt.
Platz 1 Jürgen-Peter Filges	5 Pkt.	Platz 8 Dietmar Saul	3 Pkt.
Platz 3 Christian Haverland	5 Pkt.	Platz 9 Rüdiger Trosiener	3 Pkt.
Platz 4 Udo Lütjens	5 Pkt.	Platz 10 Kurt Thielebein	2 Pkt.
Platz 5 Jan Oltmanns	4 Pkt.	Platz 11 Frank Wehlmann	2 Pkt.
Platz 6 Taki Alvanos	4 Pkt.	Platz 12 Arnold Meinecke	2 Pkt.

Klein Borstel Unsere Schule

75 Jahre Albert-Schweitzer-Schule

Ein Jahr voller Feiern, Erinnerungen und Begegnungen! Von Erna Stahls Geburtstag bis zu Albert Schweitzers – feiern Sie mit uns unser Jubiläum bei vielfältigen Veranstaltungen

Zum Auftakt in das Jubiläumsjahr der Albert-Schweitzer-Schule hat die Schulgemeinschaft bereits im Februar einen Abend für die Schulgründerin Erna Stahl gestaltet. Frau Dr. Iris Groschek von der Stiftung Hamburger Gedenkstätten und Lernorte zur Erinnerung an die Opfer der NS-Verbrechen hielt an diesem Abend einen Vortrag über „Erna Stahl, die Weiße Rose und die Reformpädagogik“. Das musikalische Programm dieser Auftaktveranstaltung wurde von den Klassenorchestern der 6. Klassen und der Sopranistin Annika Mendrala gestaltet. Im Anschluss gab es die Gelegenheit über die Schulgründung, Erna Stahl, Albert Schweitzer und unser Jubiläumsjahr gemeinsam ins Gespräch zu kommen.

Es folgen nun noch sieben weitere Veranstaltungen [siehe Termine Flyer] zu

denen Sie weiterführende Informationen auf der Schulhomepage finden. Auf Hochtouren laufen derzeit die Vorbereitungen für das große Schulfest am Freitag, 18. Juli sowie das Ehemaligentreffen am Samstag, 19. Juli. Hierzu sagt Schulleiter Marcel Fell: „Das Ehemaligentreffen möchten wir als aktive Schulgemeinschaft gemeinsam mit unseren ehemaligen Schüler*innen und Kolleg*innen der Albert-Schweitzer-Schule gestalten. Hierfür ist eine Anmeldung über unsere Homepage nach Einschulungsjahrgängen möglich. Als Ehemalige können Sie hier auch einsehen, wie viele ihrer Mitschüler*innen sich bereits angemeldet haben.“

Bildete der Geburtstag der Schulgründerin Erna Stahl im Februar 2025 den Auftakt für das Schuljubiläum rundet der Geburtstag des Namensgebers Albert Schweitzer das Jubiläumsjahr am 14. Januar 2026 ab.



Fotos: Privat

Unter diesem Link können sich die Ehemaligen anmelden: www.albert-schweitzer-gesamtschule.hamburg.de/aktuelles/25-07-2025-grosses-ehemaligentreffen-in-der-albert-schweitzer-schule

75 Jahre Albert Schweitzer Schule

Ein Jahr voller Feiern, Erinnerungen und Begegnungen!
Von Erna Stahls Geburtstag bis zu dem von Albert Schweitzer – feiern Sie mit uns unser Jubiläum bei vielfältigen Veranstaltungen!

Termine

- 28.02.2025 Ein Abend für unsere Schulgründerin Erna Stahl
- 17.05.2025 Frühlingskonzert & Ausstellung
- 17.05.2025 Denkmal am Ort – Erna Stahl
- 05.06.2025 WPU-Abendkonzert
- 18.07.2025 Schulfest und Tanzabend
- 19.07.2025 Ehemaligentreffen
- 29.11.2025 Novemberkonzert
- 14.01.2026 75 Jahre Albert Schweitzer Schule

E-Mail: jubilaeum@ass-hh.eu
Telefon: 040 - 42 89 30 50

Weitere Informationen auf unserer Homepage.

Ich möchte im Heimatverein Klein Borstel Mitglied werden

Nachname _____
Vorname _____
Anschrift _____

Telefon _____
E-Mail _____
Geburtsdatum _____

Nachname des Partners _____
Vorname des Partners _____
Geburtsdatum des Partners _____

Einzugsermächtigung
Bitte buchen Sie den Mitgliederbeitrag zum jeweiligen Fälligkeitsdatum von meinem / unserem Konto ab.
Kontoinhaber _____

IBAN _____
Ort, Datum _____

Unterschrift _____

Beitrittserklärung Mitglied jährlich
→ Einzelpersonen 30 €
→ Familien 45 €

Kinder unter 18 Jahren

Name _____ geb. _____
Name _____ geb. _____
Name _____ geb. _____

Mit der Gratulation zum Geburtstag (nur Tag & Monat) im „Klein Borsteler“ in der Rubrik Mitglieder-Geburtstage bin ich/ sind wir einverstanden.

JA NEIN
 JA NEIN

ABGABE A. Meinecke, Siriusweg 34 A, 22337 Hamburg oder in den Briefkasten neben der Vitrine beim Hofladen

Mehr Platz für Frische und eine größere Auswahl

Mit dem Umbau hat der Hofladen sein Angebot erweitert und die Bestseller erhalten

Mehr Raum, mehr Platz, mehr Angebote - rund 50 Quadratmeter Verkaufsfläche sind durch den Umbau im Hofladen dazu gekommen. Alle Befürchtungen von Einbußen durch einen kleineren Frischetresen haben sich als überflüssig herausgestellt. „Unser Tresen ist zwar vom Ausmaß etwas kleiner geworden. Aber das Angebot ist vielfältig geblieben“, sagt Liana Stephan. Das beliebte Hackfleisch gibt es nach wie vor in gewohnter Frische und wird bei Bedarf von Hand hergestellt. Wurst, Salate und Backwaren sind weiter in einer attraktiven Auswahl vorhanden, das Sortiment wird saisonal ergänzt. „Was wir gerade nicht im Angebot haben, kann jederzeit bestellt werden“, sagt Frau Stephan.

Mit einer deutlich erweiterten Käseauswahl haben die Inhaber Bernd und Liana Stephan schließlich den Wunsch vieler Kunden erfüllt. Ansprechend auf drei große Kühlinseln verteilt, werden die verschiedensten Sorten Käse präsentiert, fast alle frisch geschnitten und vom Hofladen-Team sorgfältig verpackt. „Insgesamt haben wir deutlich mehr Produkte in der Auswahl“, bestätigt Bernd Stephan. Dazu gehören die neue Salatbar, die Saftsäule für frisch gepressten Orangensaft gleich am Eingang, wie das auf Kundenwunsch erweiterte Sortiment an Weinen und die große Kühlwand mit Tiefkühl- und Backprodukten.

Manches ist anders geworden, vieles besser und die Qualität ist geblieben!



Alles frisch: Liana (li.) und Bernd Stephan (re. mit Mitarbeiterinnen vom Frischetresen) freuen sich über den gelungenen Umbau

Fotos: Heimatverein Klein Borstel



Verhandlungen laufen: Kommt bald ein neuer Pächter?

Neues Leben in alter Eisdiele?

Schon im April soll ein neuer Pächter gefunden sein

SIE WAR EINER der wichtigsten Treffpunkte in Klein Borstel. Jetzt scheint sich ein Folgepächter für die Räume der Ladenzeile in der Stübeheide anzukündigen. Wer es ist, ob und wann der Einzug des neuen Mieters erfolgen wird, ist noch nicht klar. Entsprechende Gespräche werden vom Immobilienmakler und Verwalter Groth & Schneider geführt. Das Unternehmen hüllt sich allerdings noch in Schweigen: „Wir können lediglich bestätigen, dass es konkrete Interessentengespräche gibt. Über den Inhalt der Verhandlungen und den Interessenten selbst ist allerdings Stillschweigen vereinbart worden“, erklärt Marcus Adolf von Groth & Schneider. Auch die Spekulationen im Dorf, es werde bald ein neuer Buchladen eröffnen, will er nicht kommentieren.

So bleibt zu hoffen, dass es für alle Klein Borsteler bald eine schöne Überraschung geben wird. Ein klein wenig Licht will Adolf doch an das Thema lassen: „Wir rechnen damit, dass die Gespräche über einen langfristigen Mietvertrag Ende März beendet sein werden“.



Die Frühjahrskonzertsaison ist eröffnet

Die Kirchengemeinde lädt ein zum »Musikalischen Dienstag«

Mit dem Ende der Winterkirche ziehen auch die Konzerte des „Musikalischen Dienstags“ wieder ins große Kirchenschiff. Leiter Manfred Thiele hat für das Frühjahr wieder ein vielfältiges Programm zusammengestellt. Karten zum Preis von 12,- Euro gibt es entweder an der Abendkasse oder auf Vorbestellungen unter KonzerteMM@gmail.com oder **040/536 51 04**. Alle Konzerte finden statt in der Kirche Maria Magdalena Klein Borstel, Stübeheide 175, 22337 Hamburg.



Dienstag, 29. April, 19 Uhr
Anne Holler: „Piano pur“ - Crossover Folklore/Jazz/Klassik

Die Pianistin und Komponistin Anne Holler – sonst zu Gast in Maria Magdalena mit ihrem Ensemble Spicy Piano and Oud – tritt in diesem Jahr ganz pur mit ihren Piano-Solo-Kompositionen auf, teilweise auch im Duo mit ihrem Mann Christian Holler (Gitarre).

Piano Solo – entspannend, berührend und wunderbar melodisch – Reisen in verschiedenste Klangwelten zwischen Folklore, Jazz und Klassik – Eigenkompositionen. Sie stand schon als Kind auf der Opernbühne und trat in Rundfunk und Fernsehen auf.



Dienstag, 20. Mai 2025, 19 Uhr
Andreas Kleinert, Komposition und Gesang & Jason Ponce, Klavier „Lieder von Liebe, Engeln, Krieg und Frieden“

Alle Kompositionen des Abends stammen von dem Hamburger Sänger Andreas Kleinert. Die Texte dazu von Sylvia Helfrich (Göttingen), aus den Psalmen und von einem anonymen russischen Soldaten. Der Pianist Jason Ponce stammt aus Kolumbien und hat sich vor allem in Deutschland als Klavierbegleiter einen Namen gemacht.

Die Lieder erzählen von Liebe, dem Wichtigsten im Leben, von Engeln, ohne die es nicht geht, und von Krieg und Frieden, von dem Thema, dem wir leider nicht ausweichen können.

www.heimatverein-kleinborstel.de

Fotos: PR



Dienstag, 3. Juni 2025, 19 Uhr
Junge Talente spielen Berühmte Werke für Violine

Die jugendlichen Talente sind Geigenschülerinnen und -schüler von Solveigh Rose, einer hochkarätigen Violinistin im Philharmonischen Staatsorchester. Ihr liegt die Förderung der Musik bei Kindern und Jugendlichen sehr am Herzen. Sie ist Teil der verdienstvollen Initiative Jugendkammermusik Hamburg.

Ihre Schüler und Schülerinnen sind schon ausgezeichnete kleine Musikerinnen und Musiker. Sie haben bis hoch zum Bundeswettbewerb etliche Preise gewonnen und treten in Elbphilharmonie oder Laeiszhalle auf.



Dienstag, 24. Juni 2025 um 19 Uhr
Klavierduo „Tastendynastie“ Schubert pur! Klavierkonzert mit vier Händen

Das Klavierduo „Tastendynastie“ wurde im Jahr 2017 gegründet. Das Familienduo mit Mutter und Tochter basiert zurzeit in Hamburg. Ihr Repertoire besteht aus Bearbeitungen der Orchesterwerke sowie von klassischen, vierhändigen Klavierstücken. Die Bearbeitungen erledigt das Duo für sich teilweise selbst.

Iryna Zhukovska wurde in Kiew geboren und hat in Moskau die Musikakademie absolviert. Maria Narodytska ist eine Konzertpianistin ukrainischer Herkunft mit Studium an der Musikhochschule der Ukraine.



Gottesdienste

6. April

Sonntag Judika
9.30 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Währer

13. April

Sonntag Palmarum
9.30 Uhr Gottesdienst mit Pastor Melsbach

14. April

Passionsandacht
19 Uhr mit Prädikantin Währer

15. April

Passionsandacht
19 Uhr mit Konfirmanden und Pastor Melsbach

16. April

Passionsandacht
19 Uhr mit Fr. Dr. Drünert

17. April

Gründonnerstag
19 Uhr Agapemahl im Gemeindesaal mit Pastor Melsbach und dem Turmchor

18. April

Karfreitag
15 Uhr Gottesdienst mit Pastor Melsbach

20. April

Ostersonntag
9.30 Uhr Familiengottesdienst mit Pastor Melsbach und dem Kinderchor

27. April

Sonntag Qusimodigeniti
9.30 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Währer

Weitere Informationen unter gemeinde-maria-magdalenen.de

RB
Rolf Beckmann
GmbH
Malereibetrieb & Raumausstattung
Ihr Meisterbetrieb mit Qualitätsbewusstsein!
Stübeheide 155 · 22337 Hamburg
Tel. 59 25 63 · Fax 18 07 78 22
www.malereibetrieb-rb.de

Vorsorgen!
MEIN LETZTER WILLE GESCHEHE - oder eben nicht!
Wählen Sie selbst -
- die Form Ihrer Bestattung,
- halten Sie Ihre Wünsche fest,
- entlasten Sie Ihre Hinterbliebenen.
... und dann, das Leben genießen.
Föhring Bestattungen GbR, Fuhlsbüttler Straße 792, 22337 Hamburg, Tel.: 040 636 52 202
FÖHRING BESTATTUNGEN

Veranstungshits im April Der Kulturkreis Wellingsbüttel lädt ein



Naoko
Christ-Kato



Artfilm von
Bette Bayer

Fotos: Liebig, Lichtgeschrieben, Envato Elements

Montag, 7. April, 19.30 Uhr

Naoko Christ-Kato und Bette Bayer
piano meets artfilm

Ein besonderer Filmabend

Sie hören ein Konzert mit Werken von Scarlatti, Bach, Chopin, Rachmaninoff u.a. Während des Konzerts werden ArtFilme von Bette Bayer projiziert.

Karten: 20€, Mitglieder: 15€, Junge Leute unter 25: 10€

Mittwoch, 23. April, 19.30 Uhr

Julia Barthe
Texte zum „Welttag des Buches“

Zur Vorbereitung auf den Liederabend am 27.4.

Am Welttag des Buches geht es um Bücher, die ein Leben verändern können, es werden Menschen portraitiert, und es wird ein Buchprojekt präsentiert, das sich mit den Texten der Lieder beschäftigt, die am 27. April erklingen werden.

Eintritt frei, Spenden zugunsten des Kulturkreises willkommen

Sonntag, 27. April, 18.00 Uhr

Julia Barthe und Jakob Deiml
„Ich kann wohl manchmal singen“

Liederzyklen von Robert Schumann Frauenliebe und -leben op. 42 (Adelbert von Chamisso)
Gedichte der Königin Maria Stuart op. 135
Liederkreis op. 39 (Joseph von Eichendorff)

Karten: 20€, Mitglieder: 15€, Junge Leute unter 25: 10€

Achtung:

Alle Veranstaltungen finden statt im Schulungshaus von HH-Wasser, Wellingsbüttler Weg 25a

Karten und Anmeldung:

www.kulturkreis-torhaus.de
Geschäftsstelle des Torhaus-Kulturkreises Wellingsbüttler Weg 25a
22391 Hamburg

Tel.: 040/53 61 27 0 (Frau Miroir)

bueero@kulturkreis-torhaus.de

Karten auch bei:

Alster-Optik, Rolfinckstraße 11, 22391 Hamburg
La Marmite Provencale, Erdkampsweg 8, 22335 Hamburg
Hamburger Abendblatt Ticketshop im AEZ, Heegbarg 31, 22391 Hamburg (zzgl. VVK-Gebühr)



Julia Barthe & „Welttag des Buches“



Laufvergnügen in einem der schönsten Laufreviere Hamburgs - jetzt anmelden!

Anpfiff für Hamburgs 4. nachhaltiges Lauf-Event

Der **MidSummerRun** durch eines der schönsten Laufreviere Deutschlands - jetzt anmelden!

Der Lauffreife Alstertal e.V. startet zur Sommersonnenwende am 27.06.2025 ab 17:30 Uhr den 4. MidSummerRun. Nach dem tollen Erfolg im vergangenen Jahr können auch Kinder wieder mitmachen: Sie beginnen ihren Lauf über 999 Meter am frühen Abend. Anschließend gehen die Teilnehmenden über 5 km und dann über 10 km auf die Strecke, durch eines der landschaftlich reizvollsten Laufreviere Hamburgs.

Mit regionaler und biologischer Versorgung, Komposttoiletten, strikter Abfalltrennung und reinen Papierbechern soll gezeigt

werden, dass Nachhaltigkeit, Ressourcen- und Umweltschonung bei Laufveranstaltungen erreichbar sind. Das Lauf-Event wird nach Maßgabe der 17 UN-Ziele für eine nachhaltige Entwicklung organisiert und durchgeführt.

Familie und Freunde können die Alsterwiese für ein gemütliches Picknick nutzen und den Abend nach dem Lauf gemütlich abrunden. Picknickdecken liegen bereit. Ein Foodtruck vor Ort bietet warme und kalte Snacks an.

Anmeldungen unter: www.lauffreife-alstertal.de/home---midsummerrun

Achtung am Geldautomaten!

Seit Ende letzten Jahres verzeichnet die Polizei Hamburg eine besondere Serie von Straftaten zum Nachteil älterer Menschen. Die Täter halten sich in den Räumen von/vor Geldautomaten auf und warten auf eine geeignete Person. Bei Eingabe der PIN wird diese ausgespäht, die Bankkarte daraufhin gestohlen und betrügerisch eingesetzt. Beachtenswert ist die beim Diebstahl häufig angewandte besondere Vorgehensweise. Unmittelbar nach der Abhebung wird die Person abgelenkt - z.B. durch einen Hinweis auf einen angeblich heruntergefallenen Geldschein - und während des Bückens wird die noch im Kartenschlitz befindliche Bankkarte mit einer anderen, nicht funktionierenden, ausgetauscht! Das Opfer bemerkt vorerst nichts und die Täter können in Ruhe Abhebungen tätigen. Doch auch einfache Diebstähle der zuvor eingesetzten Karten nutzen die Täter. Örtlich betroffen waren bislang unterschiedliche Stadtteile und mehrere Banken sowie die Haspa.

Die Polizei bittet um besondere Achtsamkeit vor, während und nach der Abhebung! Verdecken Sie bei Eingabe der PIN immer das Tastaturfeld. Und ein gesundes Misstrauen ist keine Unhöflichkeit, daher: Fordern Sie am Geldautomaten den notwendigen Diskretionsabstand anderer Personen ein. Bei Verlust der Karte wählen Sie umgehend den Sperrnotruf 116 116 und informieren ihr kontoführendes Institut sowie gegebenenfalls die Polizei.

Vorsicht beim Geldabheben. Kriminelle haben es auf Bares abgesehen

www.heimatverein-kleinborstel.de



Fotos: E n v a t o Elements, Lauffreife Alstertal e.V.

Happy Birthday im April

- 1 Fen Ellis
- 1 Rebecca Lüben
- 2 Sabine Bergner
- 3 Harry Ruhnau
- 3 Anne-Christina Rosenfeld
- 3 Eva Fabritius
- 5 Wolfgang Hildebrand
- 6 Norbert Tiedemann
- 7 Jürgen Schröter
- 7 Janne Uhlich
- 7 Martin Brode
- 8 Nils Kießhauer
- 8 Mario Rambow
- 10 Markus Ehmke
- 11 Holde Randt
- 11 Alina Olferrmann
- 11 Karin Richter
- 11 Michaela Heitgres
- 12 Reinhard Brode
- 13 Wolfgang Jahn
- 13 Patrick Bannert
- 13 Irene Rashwan
- 14 Dr. Kirsten Forsblad
- 17 Ingrid Hesse
- 19 Andreas Balcke
- 19 Gabriela Mikuleit
- 20 Gunter Zöllner
- 20 Michael Schepers
- 21 Elfriede Weinberg
- 21 Maximilian Krause
- 22 Ron Reimers
- 23 Kim Peters
- 23 Eva Ernst-Jahn
- 25 Thomas Rübsamen
- 26 Petra Filges
- 27 Gudrun Gemmer
- 27 Jutta Kamsties
- 28 Michael Lüthans
- 28 Christoph Berger
- 28 Gunda Oehm
- 28 Hans-Henning Huss
- 28 Ralf Christian Stierlen
- 28 Natascha Gnädig
- 29 Ullrich Schmitz-Etschmann
- 30 Uwe Diercks
- 30 Natalie Winkler
- 30 Burkhard Rogge



Wir gratulieren ganz herzlich auch unseren jungen & jüngsten Mitgliedern

- 1 Pauline Weymann
- 7 Tom Joris Waibel
- 10 Luca Frommann
- 12 Adrian Siebrecht
- 13 Thomas Schlickewei
- 14 Philina Lynn Drestler
- 16 Konstantin Winklmann
- 20 Valerie Louisa Winkler
- 25 Greta Christ
- 29 Linus Wolfgang Richartz

Willkommen

im Heimatverein Klein Borstel e.V.!

Julia Jordan • Helena Jordan
Rufus Jordan

PYROTA

SVEN TIMMANN

Handwerksarbeiten und Kleinreparaturen aller Art Alles aus einer Hand

Tischler-, Maler-, Maurer-, Fliesenarbeiten, Dachausbau
Tel. 040-68 26 79 41 | Mobil 0172-53 92 657 | www.pyrota.de



Ihr Lieblingsplatz am Alsterlauf
Feiern bis 80 Personen, große Sonnenterrasse, tägl. ab 12 Uhr

BRABANT
BISTRO & WEIN
www.brabant-bistro.de



Ein Brief von Dr. Jürgen W. Rehder

Dr. med. Jürgen W. Rehder
 Facharzt für Allgemeinmedizin
 Naturheilverfahren - Homöopathie

Abschied: Dr. Jürgen Rehder übergibt nach 44 Jahren seine Praxis an eine Kollegin.

Liebe Patientinnen und Patienten, liebe Klein Borsteler!

Nach über 44 Jahren als Hausarzt in Klein Borstel ist nun die Zeit gekommen, mich in den wohlverdienten Ruhestand zu verabschieden. Es war mir eine große Freude und Ehre, Sie über all die Jahre begleiten zu dürfen – mit Rat, Tat und einem offenen Ohr für Ihre Anliegen, Krankheiten und Wehwechen.

Für Ihr Vertrauen, Ihre Treue und die vielen wertvollen Begegnungen möchte ich mich von Herzen bedanken. Die Arbeit in dieser Praxis und der persönliche Kontakt zu Ihnen haben mein Berufsleben bereichert.

Gleichzeitig ist es mir wichtig, dass Sie weiterhin gut versorgt

sind. Deshalb freue ich mich, Ihnen mitteilen zu können, dass ich eine kompetente und engagierte Nachfolgerin gefunden habe. Frau Dr. Hanna Heidemann, Fachärztin für Innere Medizin, wird die Praxis ab dem 1. Juli 2025 weiterführen. Sie freut sich darauf, Sie kennenzulernen und Ihnen auch in Zukunft mit medizinischer Expertise und Fürsorge zur Seite zu stehen.

Noch einmal vielen Dank für Ihr Vertrauen – und alles Gute für Ihre Gesundheit und Zukunft!

Mit herzlichen Grüßen,
 Dr. Jürgen W. Rehder

Fotos : Heimatverein Klein Borstel, PR

Veranstaltung & Lesetipp der Bücherstube Fuhlsbüttel

Wo die Asche blüht - Nguyễn Phan Quế Mai

WIR ERLEBEN PHONG, das Kind einer vietnamesischen Mutter und eines amerikanischen Vaters, das in einem katholischen Waisenhaus aufwächst und seine Wurzeln erforschen möchte. Phongs Schwestern Trang und Quynh wollen ihre Familie wirtschaftlich unterstützen und arbeiten als Barmädchen. In dem Geflecht erscheint der Vietnam-Veteran Dan, der sich Jahrzehnte nach seiner Stationierung in Vietnam den Schatten seiner Vergangenheit stellen will.

Der Autorin gelingt es auf meisterhafte Weise, sprachliche Dichte, große Emotionalität und historische Genauigkeit zu vereinen. Von den Tagen des Vietnamkrieges 1969/70 bis heute nimmt sie uns mit in die Leben ihrer Protagonisten und beleuchtet

so eine Epoche und ein Land, das bei uns weitestgehend unbekannt ist.

Auf Vorschlag des Suhrkamp Verlags konnten wir die Autorin zu einer spannenden Veranstaltung im Gemeindesaal Klein Borstel einladen. Ich werde mich mit der Autorin und der Übersetzerin unterhalten, meine Mitarbeiterin Frauke Helms liest ausgewählte Passagen.

Wo die Asche blüht - Suhrkamp, 443 Seiten, gebunden für € 25; Teilnehmer der Veranstaltung erhalten das Taschenbuch für € 14,-. Wann: Sonntag, 6.4.25, 16 Uhr; Wo: Gemeindesaal Klein Borstel, Stübeheide 172; Eintritt € 17,- inkl. Kaffee/Tee und Gebäck von Café Luise.

Live-Event in Klein Borstel mit Nguyễn Phan Quế Mai 6. April



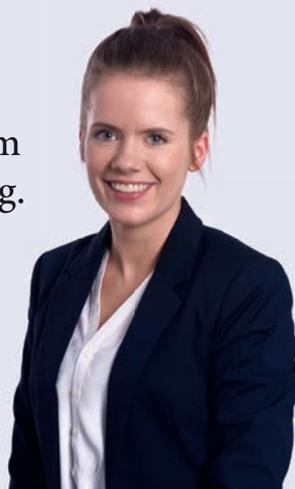
Literatur-Profi: Daniel Hagemann bittet zur Lesung in Klein Borstel



Ihr persönliches Maklerteam in Hamburg und Umgebung.

Fair. Kompetent. Hanseatisch.

„Rufen Sie uns an für die kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie.“



Menken & Company
 Hamburger Immobilien

Verkauf · Vermietung · Bewertung

Stübeheide 166, 22337 Hamburg
 040 27 87 72 13
info@menkencompany.de
www.menkencompany.de